

## **Tłumacz języka ukraińskiego - Livelihood Center**

**Fundacja Innowacja i Wiedza** w partnerstwie z **The International Rescue Committee (IRC)** rozpoczęła realizację 12-miesięcznego projektu wsparcia w zatrudnieniu i przedsiębiorczości w Katowicach i Poznaniu. Głównym celem projektu jest zaoferowanie uchodźcom z Ukrainy usług ułatwiających ich integrację z lokalnym rynkiem pracy i społeczeństwem. W tym celu Fundacja Innowacja i Wiedza i IRC otworzą Centra Livelihood w Katowicach i Poznaniu. Centra Livelihood zapewnią szeroki zakres usług, w tym m. in.: doradztwo w zakresie zatrudnienia, wsparcie przedsiębiorczości i dotacje dla mikro firm, szkolenia zawodowe, szkolenia miękkie jak budowanie umiejętności społecznych, pośrednictwo zawodowe, prawne i wsparcie w tłumaczeniach.

**Lokalizacja:** Katowice lub Poznań

### **Opis stanowiska:**

Zapewnienia tłumaczeń dla klientów i pracowników Centra Livelihood w zależności od potrzeb w mowie i na piśmie. Ułatwienie komunikacji i zniwelowanie bariery językowej wśród klientów i pracowników Centrum.

### **Zakres obowiązków:**

- zapewnienie biegłej komunikacji językowej podczas pracy Centrum,
- tłumaczenie rozmów/porad i szkoleń w zależności od potrzeb klientów i pracowników Centrum,
- zapewnienie tłumaczeń pisemnych dla klientów Centrum,
- wsparcie współpracowników w komunikacji z klientami centrum w zależności od potrzeb,
- elastyczne reagowanie na zaistniałe trudności w komunikacji,
- prowadzenie dokumentacji wykonywanych zadań zgodnie z wymogami projektowymi.

### **Wymagania:**

- wykształcenie wyższe lingwistyczne,
- biegła znajomość języka polskiego i ukraińskiego,
- doświadczenie w tłumaczeniu w mowie i w piśmie,
- bardzo dobra organizacja pracy,

- dodatkowym plusem będzie doświadczenie w pracy z osobami, które doznały traumy lub przemocy,
- ponadprzeciętne umiejętności komunikacyjne, zarówno ustne, jak i pisemne (język polsko-ukraiński),
- wysoki poziom empatii i inteligencji emocjonalnej
- umiejętność pracy zespołowej.

**Języki:**

biegła znajomość języka polskiego oraz biegła znajomość języka ukraińskiego. Znajomość języka rosyjskiego i angielskiego jest wskazana, ale nie jest obligatoryjna.

**Oferujemy:**

- umowę w zależności od preferencji kandydata,
- możliwość rozwoju w międzynarodowym środowisku,
- elastyczny czas pracy.

Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Aplikacje (CV) prosimy przysyłać na adres: [rekrutacja@fiiw.pl](mailto:rekrutacja@fiiw.pl). **Prosimy o wpisanie w tytule wiadomości nazwę stanowiska, na którą Państwo aplikują i wybraną lokalizację (Katowice lub Poznań).** Informujemy, że odpowiemy tylko na wybrane zgłoszenia.

Prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych w procesie rekrutacji.